



# TARIFS NETS CONFIDENTIELS - 2012 - NET CONFIDENTIELS RATES

7 hôtels en Bourgogne représentant 700 chambres à Dijon, Beaune et Chalon-sur-Saône.

L'accueil et l'authenticité de l'hôtellerie traditionnelle associée au professionnalisme du groupe ACCOR.



7 hotels in Burgundy, representing 700 rooms, in Dijon, Beaune and Chalon-sur-Saône.

The reception and the authenticity of the traditional hotel trade associated to the professionalism of the ACCOR group.

[www.hotels-bourgogne.com](http://www.hotels-bourgogne.com)

hotels  
bourgogne  
qualite



**SOFITEL**  
LUXURY HOTELS

Mercure

all  
seasons  
HOTELS

ibis  
HOTEL

**HOTELS BOURGOGNE QUALITE**

22, Boulevard de la Marne - 21000 DIJON - France - tél : +33 (0)3 80 28 00 92 - Fax : +33 (0)3 80 73 37 43 - Mail : [contact@hotels-bourgogne.com](mailto:contact@hotels-bourgogne.com)

# SOFITEL DIJON LA CLOCHE ★★★★★

Hôtel Sofitel Dijon La Cloche  
14 Place Darcy - 21000 Dijon - France  
Tél : +33 (0)3.80.30.12.32  
E-mail : H1202@sofitel.com  
[www.hotel-lacloche.com](http://www.hotel-lacloche.com)

SOFITEL  
LUXURY HOTELS

DIJON LA CLOCHE



Au coeur du centre ville et à deux pas des rues commerçantes, l'hôtel Sofitel Dijon La Cloche, hôtel historique de Dijon, symbole depuis des décennies de l'art de vivre bourguignon, perpétue avec panache la grande tradition de l'hôtellerie de luxe.

- 68 chambres climatisées et insonorisées, dont 15 suites et appartements
- Restaurant gastronomique "Les Jardins de La Cloche"
- Une capacité d'accueil de 600 m<sup>2</sup>, dont le salon
- Napoléon III et les Caves de la Cloche
- Sauna, salle de sport, terrasse et jardin
- Parking privé, couvert et clos

*In the heart of the city and close to the shopping streets, the hotel Sofitel Dijon La Cloche, historic hotel of Dijon and for decades a symbol of the burgundian art of good living, continues with panache the great tradition of luxury hotels.*

- 68 air-conditioned and soundproofed rooms, including
- 15 suites and apartments hotels
- Gastronomic restaurant "Les Jardins de La Cloche"
- Reception rooms covering a total area of 600 m<sup>2</sup>, with the prestigious Napoleon III room or the "Caves de la Cloche"
- Sauna, gymnastic room, terrace and garden
- Private, covered and closed car parking

HOTEL SOFITEL DIJON LA CLOCHE - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012																																																																																												
TARIFS NETS - NETS PRICES	70 euros																																																																																											
En chambre double, petit-déjeuner buffet	80 euros																																																																																											
<p><b>JANVIER</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<p><b>FÉVRIER</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
						1																																																																																						
2	3	4	5	6	7	8																																																																																						
9	10	11	12	13	14	15																																																																																						
16	17	18	19	20	21	22																																																																																						
23	24	25	26	27	28	29																																																																																						
30	31																																																																																											
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
			1	2	3	4																																																																																						
5	6	7	8	9	10	11																																																																																						
12	13	14	15	16	17	18																																																																																						
19	20	21	22	23	24	25																																																																																						
26	27	28	29																																																																																									
<p><b>MARS</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		<p><b>AVRIL</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
			1	2	3	4																																																																																						
5	6	7	8	9	10	11																																																																																						
12	13	14	15	16	17	18																																																																																						
19	20	21	22	23	24	25																																																																																						
26	27	28	29	30	31																																																																																							
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
						1																																																																																						
2	3	4	5	6	7	8																																																																																						
9	10	11	12	13	14	15																																																																																						
16	17	18	19	20	21	22																																																																																						
23	24	25	26	27	28	29																																																																																						
30																																																																																												
<p><b>MAI</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				<p><b>JUIN</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td></tr> <tr><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td></tr> <tr><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
	1	2	3	4	5	6																																																																																						
7	8	9	10	11	12	13																																																																																						
14	15	16	17	18	19	20																																																																																						
21	22	23	24	25	26	27																																																																																						
28	29	30	31																																																																																									
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
				1	2	3																																																																																						
4	5	6	7	8	9	10																																																																																						
11	12	13	14	15	16	17																																																																																						
18	19	20	21	22	23	24																																																																																						
25	26	27	28	29	30																																																																																							
<p><b>JUILLET</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<p><b>AOÛT</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
						1																																																																																						
2	3	4	5	6	7	8																																																																																						
9	10	11	12	13	14	15																																																																																						
16	17	18	19	20	21	22																																																																																						
23	24	25	26	27	28	29																																																																																						
30	31																																																																																											
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
			1	2	3	4																																																																																						
5	6	7	8	9	10	11																																																																																						
12	13	14	15	16	17	18																																																																																						
19	20	21	22	23	24	25																																																																																						
26	27	28	29	30	31																																																																																							
<p><b>SEPTEMBRE</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					<p><b>OCTOBRE</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
1	2	3	4	5	6	7																																																																																						
8	9	10	11	12	13	14																																																																																						
15	16	17	18	19	20	21																																																																																						
22	23	24	25	26	27	28																																																																																						
29	30	31																																																																																										
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
			1	2	3	4																																																																																						
5	6	7	8	9	10	11																																																																																						
12	13	14	15	16	17	18																																																																																						
19	20	21	22	23	24	25																																																																																						
26	27	28	29	30	31																																																																																							
<p><b>NOVEMBRE</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			<p><b>DÉCEMBRE</b></p> <table border="1"> <tr><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td><td>D</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	L	M	M	J	V	S	D							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
			1	2	3	4																																																																																						
5	6	7	8	9	10	11																																																																																						
12	13	14	15	16	17	18																																																																																						
19	20	21	22	23	24	25																																																																																						
26	27	28	29	30																																																																																								
L	M	M	J	V	S	D																																																																																						
						1																																																																																						
2	3	4	5	6	7	8																																																																																						
9	10	11	12	13	14	15																																																																																						
16	17	18	19	20	21	22																																																																																						
23	24	25	26	27	28	29																																																																																						
30	31																																																																																											
Supplément chambre individuelle Single supplement	50 euros																																																																																											
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses	30-38 euros																																																																																											
1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes 1 free person in a double room for 20 paying persons																																																																																												

# MERCURE DIJON CENTRE CLEMENCEAU

\*\*\*\*

Hôtel Mercure Dijon Centre Clemenceau  
 22 boulevard de la Marne - 21000 Dijon - France  
 Tél : +33 (0)3.80.72.31.13  
 E-mail : H1227@accor.com  
 www.hotel-mercure-dijon.com

Mercure



Face à l'Auditorium, au Palais des Expositions et Congrès, à 2 pas du centre ville, l'hôtel Mercure Clemenceau est l'endroit idéal pour un séjour de travail ou de détente.

- 123 chambres climatisées et rénovées
- Restaurant gastronomique "Château Bourgogne"
- Service traiteur, "le restaurant qui se déplace"
- 300 m<sup>2</sup> de salons modulables climatisés
- Terrasse avec jardin et piscine
- Parking privé, couvert et clos

Opposite the Auditorium, the Exhibition and Convention Centre, close to the town center, the hotel Mercure Clemenceau is the perfect place for business guests or recreational breaks.

- 123 air-conditioned and renovated rooms
- Gastronomic restaurant "Château Bourgogne"
- Catering service
- 300 m<sup>2</sup> of air-conditioned and modular meeting rooms
- Garden with terrace and pool
- Private, covered and closed car parking

## HOTEL MERCURE DIJON CLEMENCEAU - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012

**TARIFS NETS - NETS PRICES**  
**En chambre double, petit-déjeuner buffet**  
**In double room, buffet breakfast**

50 euros

52 euros

54 euros

62 euros

64 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1			1	2	3	4	5				1	2	3	4						1			
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30								
MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
			1	2	3	4				1	2	3							1				1	2	3	4			
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12		
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31								
														30	31														
SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1				1	2	3	4							1							1		
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	
																					31								
Supplément chambre individuelle Single supplement														40 euros															
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses														25-29 euros															
Soirée Bourguignonne dans une cave à Dijon														34-38,5 euros															

1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes

# ALL SEASONS DIJON CENTRAL \*\*\*

Hôtel All Seasons Dijon Central  
3 Place Grangier - 21000 Dijon - France  
Tél : +33 (0)3.80.30.44.00  
E-mail : H0654@accor.com  
www.hotel-allseasons-dijon.com



BIENTÔT!  
soon!



Au coeur de la Cité historique des Ducs de Bourgogne, l'hôtel All Seasons Dijon Central offre un harmonieux contraste entre une ambiance contemporaine et le cadre d'un immeuble Art déco du vieux Dijon.

- 90 chambres climatisées, insonorisées et rénovées en 2011
- 2 restaurants : incontournable Rôtisserie "Le Central" et brasserie "Le Central Place"
- 1 salle agréable permet d'accueillir jusqu'à 40 personnes en réunion
- Parking payant à proximité immédiate

*In the heart of the old city of the Dukes of Burgundy, the hotel All Seasons Central offers the charm of a classified building of the "Art deco" period and the attractions of contemporary standards of comfort and facilities.*

- 90 air-conditioned and soundproofed rooms renovated in 2011
- 2 restaurants : famous Rôtisserie "Le Central" and brasserie "Le Central Place"
- A pleasant room can accommodate up to 40 people for meetings
- Covered, public and paying car park close by

## HOTEL ALL SEASONS DIJON CENTRAL - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012

**TARIFS NETS - NETS PRICES**  
**En chambre double, petit-déjeuner buffet**  
**In double room, buffet breakfast**

**33 euros**  
**39 euros**  
**45 euros**

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1				1	2	3	4	5	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29											30								
30	31																											

  

MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4				1	2	3					1				1	2	3	4			
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31				

  

SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4					1	2		
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30

Supplément chambre individuelle Single supplement	30 euros
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses	20-25 euros
Soirée Bourguignonne dans une cave à Dijon Burgundy meal in a Cellar in Dijon	34-38,5 euros

1 gratuite en 1/2 double pour 20 personnes payantes  
1 free person in a double room for 20 paying persons

# IBIS DIJON CENTRE CLEMENCEAU \*\*\*

Hôtel Ibis Dijon Centre Clemenceau  
2 avenue de Marbotte - 21000 Dijon - France  
Tél : +33 (0)3.80.746.730  
E-mail : H5640@accor.com  
www.hotel-ibisclemenceau-dijon.com



A 900 mètres du centre historique, au cœur du quartier des affaires, face au Palais des Congrès, au Parc des Expositions et à l'Auditorium, l'hôtel Ibis Dijon Centre Clemenceau vous accueille dans un cadre contemporain.

- 102 chambres Ibis dernière génération, équipées WIFI
- Agréable salle de réunion de 35 m<sup>2</sup>, style comité de direction avec écran mural et Wifi gratuit
- Accès direct par ascenseur au parking public payant clos et couvert.
- Un bar moderne et convivial pour se retrouver entre collègues et amis avec possibilité d'en-cas 24h/24

*Just 900 meters from the historic centre, in the heart of the business district, opposite the Exhibition and Convention Centre and the Auditorium, the hotel Ibis Dijon Centre Clemenceau welcomes you in a contemporary atmosphere.*

- 102 latest generation Ibis rooms, WIFI equipped
- Comfortable meeting room, with screen and free Wifi
- Direct access by elevator to the enclosed, covered, paying car park
- Modern bar to meet your colleagues and friends with snacks 24h a day

## HOTEL IBIS DIJON CENTRE CLEMENCEAU - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012

**TARIFS NETS - NETS PRICES**  
**En chambre double, petit-déjeuner buffet**  
**In double room, buffet breakfast**

29 euros

31 euros

34 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1			1	2	3	4	5				1	2	3	4						1		
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30							

  

MAI							JUIN							JUILLET							AÛT							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
			1	2	3	4	5	6				1	2	3						1				1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31							

  

SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
						1	2	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4						1	2
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30
																					31							

Supplément chambre individuelle Single supplement 22 euros

Supplément chambre triple Triple supplement 24 euros

Soirée Bourguignonne dans une cave à Dijon Burgundy meal in a Cellar in Dijon 34-38,5 euros

1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes  
1 free person in a double room for 20 paying persons



# IBIS BEAUNE LA FERME AUX VINS ★★★

Hôtel Ibis Beaune la ferme aux vins  
Rue Yves Bertrand Bungalaf - 21200 Beaune - France  
Tél : +33 (0)3.80.22.46.75  
E-mail : H0971@accor.com  
www.hotel-ibis-beaune.com



Face au Palais des Congrès de Beaune, à mi-chemin du centre ville historique et de la sortie d'autoroute, l'hôtel Ibis la ferme aux vins vous offre le confort et la qualité d'un beau 3 étoiles.

- 103 chambres climatisées et insonorisées
- Restaurant "la ferme aux vins" et bar à vins
- 200 m<sup>2</sup> de lieux parfaitement adaptés pour des réunions de travail ou des événements familiaux
- Piscine avec terrasse, parc fleuri, aire de jeux
- Parking gratuit privé et clos, emplacements bus

Opposite Beaune's Convention Centre and half-way between the town centre and the motorway exit, the hotel Ibis la ferme aux vins offers the comfort and quality of a stay in a beautiful 3 stars hotel.

- 103 air-conditioned and soundproofed rooms
- Restaurant "la ferme aux vins" and wine bar
- 200 m<sup>2</sup> accommodation perfectly suited to the needs of groups and private individuals
- Swimming pool and shaded terrace
- Private, free, enclosed parking, bus places

## HOTEL IBIS BEAUNE LA FERME AUX VINS - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012

<b>TARIFS NETS - NETS PRICES</b>	<b>31 euros</b>
<b>En chambre double, petit-déjeuner buffet</b>	<b>33 euros</b>
<b>In double room, buffet breakfast</b>	<b>35 euros</b>

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1			1	2	3	4	5				1	2	3	4							1		
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30								

  

MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
			1	2	3	4					1	2	3							1				1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31							

  

SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE							
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	
					1	2							1							1	2	3	4	5				
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30

Supplément chambre individuelle Single supplement	22 euros
Supplément demi-pension 3/4 plats Half board supplement 3/4 courses	19-23 euros
Soirée Bourguignonne dans une cave à Beaune Burgundy meal in a Cellar in Beaune	55 euros

1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes  
1 free person in a double room for 20 paying persons

# IBIS CHALON-sur-SAÔNE EUROPE \*\*\*

Hôtel Ibis Chalon-sur-Saône Europe  
 2 rue Georges Feydeau - 71100 Chalon-sur-Saône - France  
 Tél : +33 (0)3.85.410.410  
 E-mail : H1565@accor.com  
 www.hotel-ibis-chalon.com



A 5 minutes du centre ville et de la gare, à 10 minutes du vignoble de la Côte Chalonnaise, l'hôtel Ibis Chalon Europe vous accueille dans un cadre confortable et chaleureux.

- 86 chambres climatisées et insonorisées
- Restaurant "Le Gourmand"
- Terrasse autour de la piscine
- 250 m<sup>2</sup> de salons modulables climatisés
- Bar à vins
- Parking privé, clos et gratuit avec emplacements bus

5 minutes from the town center and the train station, and 10 minutes from the vineyards of the Côte Chalonnaise, the hotel Ibis Chalon Europe welcomes you in a comfortable and friendly environment.

- 86 air-conditioned and soundproofed rooms
- Restaurant "Le Gourmand"
- Terrace and swimming pool
- 250 m<sup>2</sup> of air-conditioned and modular meeting rooms
- Wine bar
- Private enclosed car park, bus places

## HOTEL IBIS CHALON EUROPE - TARIFS GROUPES CONFIDENTIELS 2012

### TARIFS NETS - NETS PRICES

En chambre double, petit-déjeuner buffet  
 In double room, buffet breakfast

29 euros

33 euros

JANVIER							FÉVRIER							MARS							AVRIL								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
						1			1	2	3	4	5				1	2	3	4							1		
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	23	24	25	26	27	28	29
30	31																				30								

  

MAI							JUIN							JUILLET							AOÛT								
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D		
			1	2	3	4	5	6				1	2	3							1				1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12			
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19		
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26		
28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31								

  

SEPTEMBRE							OCTOBRE							NOVEMBRE							DÉCEMBRE														
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D								
						1	2				1	2	3	4	5	6	7							1	2	3	4							1	2
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9								
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16								
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23								
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30	24	25	26	27	28	29	30							

Supplément chambre individuelle  
 Single supplement

22 euros

Supplément demi-pension 3/4 plats  
 Half board supplement 3/4 courses

19 /23 euros

1 gratuité en 1/2 double pour 20 personnes payantes  
 1 free person in a double room for 20 paying persons

 Inoubliable à Dijon :  
Les Caves de la Cloche!



## Offrez une Soirée Bourguignonne à votre groupe !

### Première Partie :

#### Dégustation de Vins :

Au choix :

Forfait n°1 : 7 € par personne

Chablis,

de W. Fèvre 2008

Hautes Côtes de Nuits "Le Lieu Dieu",

de Pansiot 2008

Chorey les Beaune "Les Confretins",

de D. Arnoux 2006

Accompagnés de Gougères & Feuilletés

Forfait n°2 : 12 € par personne

Auxey duresses 2007,

de S. Paquet

Rully 1er cru " Clos du Chaigne" 2007,

de Picamelot

Gevrey Chambertin 2005,

de D.Laroze

Accompagnés de Charcuteries Régionales

base 7cl par vin dégusté  
Des fiches détaillées sur les vins dégustés  
seront remises à vos invités

### Seconde Partie :

#### Dîner des Spécialités

#### Gastronomiques Bourguignonnes :

Menu à 30 € (hors boissons)

Jambon Persillé

ou Escargots de Bourgogne

ou Oeufs Pochés en Meurette

Boeuf Bourguignon

ou Coq au Vin

ou Sandre à la Moutarde

Assiette de trois fromages

Poires Pochées au Vin Rouge

ou Vacherin Cassis

ou Dôme au Pain d'Epices

Café

Carte des Vins à votre disposition

**Hôtels Bourgogne Qualité : [www.hotels-bourgogne.com](http://www.hotels-bourgogne.com)**

22 Boulevard de la Marne - 21000 Dijon - France

Tel : 0033(0)3.80.28.00.91 - [contact@hotels-bourgogne.com](mailto:contact@hotels-bourgogne.com)

pour groupes de 20 personnes minimum, sur réservation  
animation musicale en option, nous consulter